

# CONFÉRENCE

sous le patronage  
de l'Ambassade de Suède à Luxembourg  
en collaboration avec



Dans le cadre du projet du

Ministère de la Promotion Féminine

**"L'Égalité de salaire,  
défi du développement  
démocratique et économique"**

Réalisé dans le cadre de la stratégie communautaire en  
matière d'égalité entre les femmes et les hommes  
(2001-2005)



Registration	16.30 - 17.00	Accueil
Welcome address by Her Excellency Mrs Ann Wilkens Swedish Ambassador	17.00 - 17.10	Allocation de S.E. Madame Ann Wilkens Ambassadeur de Suède
The Equal Opportunities Act and the Equal Opportunities Ombudsman - a Swedish example of how to promote equality between women and men in working life  <i>Mr Claes Borgström the Equal Opportunities Ombudsman</i>  <i>Mr Borgström will talk about the Swedish legislation, its contents and background. The Ombudsman's work in practice, especially taking into account wage discrimination, women's career opportunities, discrimination against pregnant women and parents on parental leave.</i>	17.10 - 18.30	La loi sur l'égalité des chances et l'Ombudsman à l'égalité des chances - un exemple suédois de promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes dans la vie professionnelle  <i>Monsieur Claes Borgström Ombudsman à l'égalité des chances en Suède</i>  <i>Monsieur Borgström passera en revue le cadre légal suédois, en le plaçant dans son contexte. Il abordera ensuite le contenu concret du travail de l'Ombudsman, tout particulièrement en relation avec les discriminations salariales, les possibilités de carrière pour les femmes, la discrimination à l'égard des femmes enceintes et des parents qui choisissent de bénéficier du congé parental.</i>
Discussion	18.30 - 19.00	Discussion
Break		Pause
The changing role of fathers - a step towards an equal society ?	19.00 - 20.20	L'évolution du rôle des pères: une étape sur le chemin vers une société équitable?
<i>Mr Tomas Wetterberg Special advisor to the Minister for Gender Equality Affairs on men's projects (1999-2002)</i>		<i>Monsieur Tomas Wetterberg Conseiller spécial chargé de projets en faveur des hommes auprès du Ministre suédois à l'égalité des chances entre les femmes et les hommes (1999-2002)</i>
<i>Mr Wetterberg will talk about:</i> - how the father's role has changed in recent decades - the support given by municipalities and county councils to men in their role as fathers.  <i>Mr Wetterberg will also present a special project in the municipality of Örnsköldsvik.</i>		<i>L'intervention de Monsieur Wetterberg sera centrée sur</i> - l'évolution du rôle des pères au cours des dernières décennies - le soutien dont bénéficient les hommes dans leur rôle de père de la part des communes et des conseils généraux. <i>Monsieur Wetterberg présentera également un projet particulier de la commune de Örnsköldsvik.</i>
Discussion		Discussion
Keynote address by Mr François Biltgen Minister for Labour and Employment	20.20 - 20.40	Allocation de Monsieur François Biltgen Ministre du Travail et de l'Emploi
Keynote address by Mrs Marie-Josée Jacobs Minister for the Advancement of Women		Allocation de Madame Marie-Josée Jacobs Ministre de la Promotion Féminine
Panel leader: Martine Neyen, Consultant		Modération: Martine Neyen, Consultante

(Simultaneous translation: Luxembourgish, English, French and German)

(Traduction simultanée: Luxembourgeois, Anglais, Français et Allemand)

## Mercredi 13 novembre 2002

### Hémicycle

### Centre de Conférences

### Luxembourg-Kirchberg